

民間文艺

洛桑揀宝

肖丁山

作家出版社



內 容 說 明

這本書包括八篇广西僮族的民間故事。這些故事表現了僮族人民對大自然的歌頌和幻想，他們的鮮明的愛和憎，以及他們對於勞動、生活與鬥爭的美好的願望。比如：在沒有拖拉機的古老年代里，他們就想望着一只雙角能翻耕、尾巴能耙地、嘴能噴水澆灌的神奇的神犁牛；在月光明徹的晚上，他們就告訴我們，是哪位英雄把月亮從狐狸的山洞里救出來的。

這些故事都很樸實、優美。

洛 桑 揀 寶

肖 丁 山 著

胡 照 華 插 圖

*

作 家 出 版 社 出 版

(北京朝陽門內大街320號)

北京市書刊出版業營業許可証出字第057號

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

*

字數25,000 開本787×1092 $\frac{1}{32}$ 印張17 $\frac{1}{16}$ 插頁2

1953年11月北京第1版

1953年11月北京第1次印刷

印數00001—13000冊

統一書號： 10020·1094

定 價：(2) 0.12 元

目 次

救月亮.....	1
犁耙牛.....	5
洛桑檢宝.....	15
咪呀鳥.....	17
活斧头.....	21
好老爹庙.....	27
蘿卜姑娘.....	31
竹郎.....	37

救 月 亮

从前，卡拉寨住着一对青年夫妻。妻子叫瑪霞，丈夫叫剛都，靠种地織錦过日子。日子虽苦，夫妻都挺亲热。

瑪霞的臉貌，比山茶花还美，再配起那套紅鮮鮮的花衣，真使人看了舍不得眨眼。每当瑪霞在月光下織錦的时候，人們就悄悄地說：“你看哪，那个仙姑又在月下織錦了！”

一天晚上，圓圓的月亮，照得地面亮堂堂。小娃仔在坪子上学跳扁担舞，青年男女在桂花树下唱山歌，老人们在編筐打籬，到处是歌声笑声。突然，一道閃光，白光光的月亮不見了，到处变得黑墨墨的。小娃仔阿咪呀阿咪呀地哭喊起来。大家都仰着头，驚訝地望着黑墨墨的天空。

过了一夜又一夜，月亮还是不出来。人們愁的眉不展，口不开。

一天晌午，剛都赶墟去了。瑪霞腰上綑了把柴刀，背上揸了根扁担，独个到屋前的白連山頂上砍柴。她走到山頂，扎紧了腰帶，就抓住一根独藤，象猴子一样在山崖里爬起来。她爬过十个澗，翻过十个岩，穿过十丛刺。忽然，脚下出現一个大洞，洞口有只長毛紅眼白兔，被鉄索綑住一只脚，眼淚汪汪的。瑪霞想：奇怪，誰把兔子綑在这里呢？心里不觉可怜起来，她就爬下去，猛一刀把鉄索

砍断。兔子伸伸脚，擦干淚，象人一样地站起来向瑪霞作个揖，然后輕声說：“吐吐吐，这个深洞里，有个狐狸精，長尾巴，大眼睛。它嫌洞里黑墨墨，就起了毒心。一天晚上，我和月亮娘娘，在天上看着人們欢唱，狐狸精突然堅起長尾巴，把我們卷下来，将月亮娘娘夹在洞里，把我絢在洞口。这狐狸精，很兇恶，我沒法解救月亮，請你帮忙救出月亮娘娘。”

瑪霞想：啊，有狐狸精！……今天我既找到月亮，怎能不救它出来呢？于是，她握紧柴刀，輕脚慢步地走进洞里。轉个弯，抹个角。果然，洞里亮堂堂的，圓圓的月亮被鉄鏈絞在石壁上，青着臉，淚叭沙的。瑪霞再往里面一看；見那狐狸精，躺在兔皮牀上，打着鼻鼾象雷响。尾巴長有九十丈，身上的毛也有九寸長。胆小的人看見，真要嚇破胆。瑪霞想一刀把它砍死，可是，她想到：不能，万一砍不死，不是既救不出月亮，又要送命嗎？她又想一刀砍断鉄鏈，讓月亮逃走。可是，她又想到：惊醒了狐狸精，命就完了。但是当她想到寨里的人們夜夜盼月亮，想到人們在月光下織錦、編筐、欢唱的时候，她立刻鼓足气力，对准鉄鏈，猛力砍了两刀。叭啦一声，鉄鏈断了。一道閃光，月亮慌張張鑽出洞口，跃上天空去了。瑪霞回身就跑。

狐狸被惊醒了，立刻追出洞，一尾巴把瑪霞卷回来。瑪霞又对准狐狸的头，一刀劈了过去，咔嚓一声，砍掉了狐狸的左耳朵。狐狸抓住瑪霞双手，气冲冲地說：“好呀！放走了月亮，又砍掉我的耳朵，哼！”接着，它唸唸地

瑪霞吹了三口氣，說聲：“變蛇！”眨個眼，瑪霞變成了一條小花蛇。狐狸精用鐵索把小花蛇綑在山腰的一個大岩洞里。

小花蛇想起了剛都，眼淚直流。忽然，那只長毛白兔落到小花蛇的身邊，說道：“吐吐吐，小花蛇，不要哭，月亮娘娘叫我看你。”小花蛇听了，忙說：“兔子兔子，你到我家，告訴剛都。”白兔听了，立刻飞下山去。

太陽偏西啦，剛都赶墟回来，見瑪霞還沒回家，就站在門口东張西望。这时，他見从白連山飞来一只白兔，焦急地对他說：“吐吐吐，瑪霞在岩里受痛苦，你想找她，快騎上我的背，我背你去。”剛都立刻拿起柴斧，坐着白兔飞了起来。

到了山洞，剛都一看，是一條花蛇，惊的退了几步。花蛇抬起头說：“剛都剛都，不怕不怕，我是瑪霞，我是瑪霞！”剛都吃了一惊：“什么？你是瑪霞！？”小花蛇流着淚，把變蛇的經過，一五一十地訴說了。剛都听了，忙解脫小花蛇身上的鐵索，把它抱在怀里，流着淚，咬着牙說：“我去找狐狸拚了。”白兔听了，忙說：“剛都，莫急，你現在拚不过它。你先跟我去金鷄山山神那里，要一个龙珠給花蛇吃，就会变成一条大花龙。那时，我們再去杀死狐狸精。小花蛇，你在这里等着吧！”

剛都听了，立刻拿起柴斧，坐上白兔，白兔猛一陣飞出洞去。一下子，来到金鷄山山神的洞口，白兔落下地来，对剛都輕聲地說：“吐吐吐，跟我进去。”剛都握紧柴

斧，跟着白兔。

白兔和剛都輕輕地走進洞里，見山神不在，白兔立刻跑到一個大鐵箱邊，嗅了一下，說：“吐吐吐，龙珠在鐵箱里。”剛都抓住箱耳，手板拉起泡也拉不開箱蓋，就用斧頭劈起來，足足劈了一百斧，才把鐵箱劈開，箱里面滿是熊掌、虎心。剛都找到一顆龙珠，拿起就跑。

天邊挂上了紅霞，白兔背着剛都，飛回洞里。剛都把龙珠放在花蛇的面前，說：“瑪霞瑪霞，快吃下吧！”

小花蛇張大嘴巴，三囓兩口，把龙珠吞下肚里。噉碌一聲，變成了一條大花龍啦。花龍說：“剛都，你快拿起柴斧，坐在我的背上，我們去打死狐狸精吧。白兔，你也坐在我的身上吧！”

剛都和白兔跨上龍背，花龍一躍，飛到了白連山頂，見狐狸豎起長長的尾巴，坐在一塊高大的石頭上，呆呆地望着天空。花龍想：“哼，這家伙又想卷月亮啦！”於是，趁狐狸精不注意，花龍扑扑扑地吐出一串火球，燒爛了狐狸精的嘴，剛都一柴斧砍斷了狐狸精的尾，兔子飛下地，抓起沙子，撒得狐狸睜不開眼睛。狐狸立刻變成一只老鷹，飛起來要啄花龍的眼睛，被剛都一柴斧砍去，把它劈成兩半。

花龍落下地來，剛都和白兔跳下龍背。這時，天已黑了，花龍望着天空問道：“狐狸打死了，月亮為什麼還不出來呢？”白兔說：“吐吐吐，月亮娘娘胆子小，你去告訴它，狐狸被打死，它就出來啦！”

花龙听了，摆动尾巴，飞上天空。见月亮娘娘正在一株芭蕉树下，擦着汗，喘着气。花龙忙上去安慰她：“月亮娘娘呀，不怕啦，狐狸精已被我们杀死，你快快出去吧，大家盼着你囉！”月亮听了，才松口气，感激地说：“你救了我和白兔，你就住到天上吧！”花龙说：“我舍不得离开刚都呀！”月亮说：“你放心吧，我那只白兔会背他上来的。”花龙想：在天上保护月亮也好，就点头答应了。

乌云渐渐透出了白光，转眼，月亮出来了，地面象白天，寨子里顿时腾起了狂呼大喊声。

白兔和刚都在山顶等了很久，还不見花龙下来，刚都焦急起来了。白兔望着月亮，想了一下，笑着说：“月亮娘娘留它在天上住下了，我背你上去吧！”说完，鑽到刚都胯下，背起刚都，飞上天去了。

各寨子里的人们知道这事以后，望着天空，感动的流下淚来。每当月亮出来的时候，老人们常指着月亮说：

“看哪，刚都和瑪霞救了兔子和月亮，月亮娘娘留他们在天上住下了。呶，那刚都抱着一只白兔，身旁有一条龙，他们笑瞇瞇地望着我们哩！”

犁 耙 牛

很久很久以前，在山角弄里有个寨子，那地方四圍都是高山，山上滿是石岩，山下是一大片田亩。这些田亩缺

了水，泥土硬梆梆的，人难挖，牛难犁。人們常常望着田亩叹气。

这寨子里有个后生叫塔加，他上无父母，下无兄弟，一个人孤苦伶仃的靠种两亩田过日子。

一天早上，塔加在格布山^①下挖地。他挖了半天，双手磨出了血泡也没挖得半亩。他就坐在地上，望着血糊糊的双手叹起气来。

忽然，巴嗒一声，一个锦雞仔掉在他的身边，一只脚踏出了鮮血。塔加看見可怜，忙嚼烂几片叶子来敷在锦雞仔的脚上，又从袖子上撕下一条布，把伤脚綑住，然后他摸着牠的羽毛，輕輕地說：“唉，可怜的锦雞仔仔呵……”話还没講完，从山頂飞下一只五顏六色的大锦雞，把锦雞仔抓起就飞到一块大石上，牠对塔加講起話来啦：“好心的哥哥，你医了我的小宝宝，你想要什么报酬呀？”

塔加想了一下子，就說：“我們这里的田地难耕种，你就給我一匹挺好挺好的耕牛，好不好？”

锦雞听了，說：“好嘛。这座山腰上有两块方方的大石头，那就是石門啦，石門上有个小洞，我給你一把鑰匙。到四月八^②那天，你拿十团烏飯^③到山上，用鑰匙穿进石門上的小洞里，石門就开啦。洞里有个石头的犁耙牛，你把十团烏飯塞进牠的嘴巴里，牠就活起来了。好哥哥，牠

① 僮語，“格布”即“公鷄”。因那座山形如公雞，所以叫做“格布山”。

② 四月八日，僮族相傳为牛王生日，并說这天能用烏飯医好病牛。

③ “烏飯”，用楓叶汁拌糯米蒸成，一团一团的。

会好好帮你耕地的。”說完，从翅上啄下一根羽毛丢在塔加的身边，就抓起錦雞仔，扑騰騰飛上山頂去了。

塔加低下头一看，呵，那錦雞的羽毛哪里还是羽毛呀，已經变成一把金鑰匙了。他頓時象一只麻雀一样快乐得跳来跳去。

天边掛上了紅紅的彩霞，塔加藏起金鑰匙，唱起下洞歌^①欢欢喜喜地走回去了。

四月八的日子到啦，塔加藏好金鑰匙，扎紧腰带，包紧头巾，包着十团烏飯向格布山走去。

格布山真高囉，山上的大石头又多。塔加在山腰上找了半天，好不容易才找到那两块方方的大石头，嘿，这两块大石喲，比两間屋子还大哩！塔加找到了小洞，把金鑰匙穿进小洞里，轟隆隆一声，石門打开了，現出一个黑咕嚕咚的大洞来。

洞里这么黑，怎么进去呢？塔加呆了一下，見那金鑰匙蛮光亮，就拿着金鑰匙慢慢地走了进去。他轉了九个弯，抹过九个角，他看見那匹石头的犁耙牛，雄偉偉地站在石壁边。这匹牛真有点怪，白白的角从头上弯到地下，象一双犁头。黑黝黝的身子比两匹水牯牛还大。黃黃的尾巴有丈把長。塔加看了一下子，忙丢下金鑰匙，解开布袋，把十团烏飯一骨碌塞进牠的大嘴巴里。眨个眼，“哞”一声叫，犁耙牛活起来了。呵，那双牛角发出白閃閃的銀光。身上的毛軟綿綿的，尾巴也发出黃燦燦的金

① 儋人在初耕时，常唱下洞歌，預祝丰收。下洞就是下田。

光。銀光和金光把洞里照得堂堂亮。牠已經再不是一匹石头的牛了。牠卷起尾巴，伸出紅舌子亲亲地舐着塔加的双手。塔加也乐得心里象开了花。他一下子亲亲牛嘴，一下子又摸摸牛角……。然后，他才摸着牛背，笑瞇瞇地說：“犁耙牛哥哥，我們下山去吧！”

犁耙牛跟着塔加出了洞，牠把尾巴向石門一摆，轟隆隆一声，石門又关起了。

塔加領着犁耙牛到了田边，他說：“牛哥哥，这就是我的田啦……”話沒講完，犁耙牛“哞”叫一声就跳下田里，接着咔嚓一声，那双角就戳进了泥土，牠又把尾巴毛一卷，那尾巴毛立刻卷成象一架寬寬的耙。頓時，牠飞跑起来，只見那双角犁得泥土，象洪水嘩啦啦不停地翻滾，那尾巴又把泥土耙的松松碎碎。塔加看了，乐的一跳三尺高。他忍不住狂喊起来，“快来看囉，快来看囉……”

一会子，寨里的人們一个接一个地跑了出来。大家圍在田边，看呆了，乐呆了。

犁耙牛犁好一亩又一亩，耙好一块又一块，一餐飯的工夫。山下的一大片田通通犁完了。山脚下变成了一片松軟的田地。

大家正在欢喜的时候，突然，大路上冒起一股一股的灰尘，犁耙牛忽然向远远的小河那边飞跑去。大家急起来啦，塔加更急的透不过气。那曉得，大路上又冒起一股一股的灰尘，犁耙牛卷着尾巴又跑回来了。

犁耙牛又在田里跑来跑去，嘴里嘩啦啦地噴出清水

来。

这一阵，人們就欢騰起来了，欢笑声震动了山崗。接着大家就蹦蹦跳跳地唱起歌来。

犁耙牛把一大片田地噴的水汪汪的啦，才跑回塔加的身边，亲亲地舐着塔加的手。人們也跟着圍攏过来。塔加就把得犁耙牛的經過告訴大家，大家听了，有的摸摸牛的头，有的摸摸牛的身，……好亲热呵。

这天夜里，塔加把犁耙牛带到坪子上。犁耙牛的和尾巴呀，把坪子上照得比白天还要亮。人們圍着牠，唱着甜甜的山歌，跳着愉快的扁担舞，好熱鬧呵！

奇怪啦，人們在犁耙牛犁好的田里种下的稻谷，到了收成的时候，谷子長的大穗大穗的，一亩能收千斤。山坡上也長滿了紅紅的花朵。远远的看，真是个美丽的地方了。

从此，人們的日子就漸漸好起来了，有的盖上了木房，有的买了牛羊。到处听到人們的欢唱。

塔加呢？他有了犁耙牛，又多开了几十亩田。他的日子比別人更甜啦。他盖上了高楼大房，穿了新衣，买了猪羊。每天吃雞鴨，臉上透出了紅光。

这消息傳到了皇帝的耳里，他想：給我皇宮里，有那銀光閃閃的牛角，和那金光燦爛的牛尾，那是多么美丽呀。……那牛的肉，一定又是蛮甜爽哩……。

有一天，皇帝召集了一个边眼大臣和一个歪嘴大臣。他对两个大臣噉哩呱啦地講了一頓。两个大臣听了，急忙拿起一包金銀綢緞，騎起烏騾馬去找塔加啦。

两个大臣来到了塔加的屋門口，跳下馬來就走进屋子里，見塔加正在吃晌午，那歪嘴大臣笑眯着一双耗子眼，說：“塔加，皇帝看上你那犂耙牛啦。你若肯把牠獻給皇帝，皇帝就封你做大臣，还把一个美公主嫁給你，願意嗎？哈哈，这是你的福气呵！”他把一大包金銀綢緞打开来摆在塔加的面前，又說：“这金銀是皇帝給你的，那綢緞是美公主給你的，哈哈……”

塔加早就想娶一个美丽的妻子啦，現在听見歪嘴大臣这一講，心里就有点痒滋滋的啦，可是，当他想到是犂耙牛把他从穷苦的日子里救出来的时候，他就不声不响地摆起头来，那边眼大臣見他那个样子，就忙比手比脚地



說：“嘿！当上个大臣，娶了个公主，在皇宮里吃好穿好，万事不用动手。想去玩就和公主騎馬去玩，前有兵丁帶路，后有兵丁跟随，好威风呵，哈哈……”一大串的甜言蜜語，差不多把塔加迷住啦，他望着桌上的金銀綢緞不說話。边眼大臣又說：“好吧，給你想一天

嘛，願意的話，明天就把那牛送去，不願意，也要去告訴皇帝。”說完，向歪嘴大臣把眼一翻，兩個人就走出屋子，騎上馬呱嗒呱嗒地跑了。

塔加望着那金銀綢緞思來想去，心里象掛上十五個吊桶，七上八下的。這時，那只五顏六色的錦雞忽然落在他窗口的樹上，勸說道：“塔加，牛是種田人的寶，莫給皇帝。”塔加听了，微微點頭。錦雞就飛走了。

這天夜里，塔加躺在床上翻來復去地想着。雖然，他很愛那犁把牛，可是，尊嚴的大臣和美麗的公主，終于把他的頭腦沖昏了。他想，當上了大臣，娶上公主多威風呵！……這時，他的心完全變了，他自言自語地說：

“對呵，象我這樣一個有福氣的人，也該做大臣，娶公主了！”這一夜，他一直夢着和公主並排騎着馬在城里走來走去，前面有兵丁牽馬，后面有兵丁跟着……。

天亮了，塔加正在興沖沖地整理身上衣服的時候，那只五顏六色的錦雞，又落在窗口的樹上勸說道：“塔加，牛是種田人的寶，不能把牠送給皇帝！”塔加望了錦雞一眼，又低下頭來整理鞋子。錦雞又勸道：“塔加，那牛給你過好日子，你莫忘記！”塔加火起來啦，心想：哼！這是我的福氣嘛！於是，他橫起臉，咬緊牙，順手撿起一個磚頭，猛力向錦雞砸了過去。錦雞長嘆一聲就飛走了。

塔加打開牛欄門，裝着特別親熱地說：“親愛的牛哥哥，你使我過着好日子，可是，我從沒有陪你去各處玩玩，今天天氣蠻好，我們去皇宮里看熱鬧吧！”說完，又去牽

亲犁耙牛的嘴巴，就把牠牵了出来。

一路上，塔加騎在犁耙牛的背上，他想着不久要当大臣娶美丽的公主了……

晌午，到了宮門口，塔加跳下牛背，把牠牵到皇帝的面前，說：“皇帝，你喜欢的牛，我送来啦。”

皇帝見那銀光閃閃的牛角，和那金光燦爛的牛尾，立刻站起来，捧着臃腫的肚子狂笑着說：“哈哈，我皇宮里有了这样的牛角牛尾，可算是世界上最闊气的了，哈哈，还有，还有那牛肉一定很鮮美呵。”接着，他命令兵丁：

“兵丁們，快把这匹牛杀了，把牠的角和尾巴砍下来掛在皇宮里，把牠的肉煮来給我吃！”十几个兵丁听了，拿起鉄索，就去綁犁耙牛。

犁耙牛明白了，牠双角挑死了几个兵丁，回身就走。皇帝忙命令塔加：“快，快点把牠拖住！”塔加慌忙抓住犁耙牛的尾巴，可是，他立刻大喊起来：“皇帝快来呀，我一个人拖不住啦！”皇帝見了，也赶急跑上去，攔住塔加的腰，他一边又嘶着猪嗓子大喊着：“大臣們，兵丁們，快快来拖呀……”七八个大臣又跑上去，前面一个大臣攔住皇帝的腰，后面的大臣一个攔住一个的腰。几十名兵丁也湧上去，一个攔住一个的腰，他們拚命地拖着，拖着。

犁耙牛更气火了，牠“哞”一声叫，那尾巴毛立刻一根一根的伸長起来，象一根一根的金綫一样，把他們一个一个地網住。然后牠又長叫一声，就飞奔出了宮門。

犁耙牛拖着一大串坏蛋，象一条人綫一样，有几十丈

長。牠猛力的跑呀，跑呀，拖呀。一路上滾滾的沙塵遮住了太陽，嘩啦啦的響聲震動了山崗。跑過的地方，被拖出了一條寬大的深槽。

犁耙牛拚命的跑呀，跑呀，拖呀，拖呀。一個個被拖得哭爹叫娘，死的死，傷的傷。牠十里百里的拖呀，百里千里的拖呀……牠拖出了廣西，一直拖到了雲南。這時，前面有一座高山，山下有一個深深的大岩洞。犁耙牛一跳，就鑽進岩洞里去了。塔加和皇帝他們血糊糊的身子，也被拖進深岩洞里去了。

不久，岩洞里嘩啦啦地湧出紅水來，紅水依着犁耙牛拖出的深槽流了下去，成了一條河流，這條河，就叫做紅水河。

從此，寨子裡沒有犁耙牛了。每年耕種的時候，人們常直起腰來望着遠方。他們是多麼的希望那犁耙牛回來呵。他們又是多麼的痛恨那貪婪的皇帝，和忘恩負義、貪心的塔加呵！

洛桑檢寶

從前，在虎樓寨子裡有個後生名叫洛桑。洛桑是個勤吃懶做的懶漢。爹在世時，全靠爹养活。爹死后，沒半年的功夫，他把爹遺下的兩畝田和一間瓦房都吃光了，連被褥也沒剩一床。從此，他就住在山洞裡，每天穿着七破八

烂的衣褲，拿着破碗，东村去找吃，西村去討飯。

可是，日子久啦，誰也不再給他半粒米，人家一見他，就說：“懶東西，只想吃，不肯做，餓死也應該！”洛桑討不到飯，就天天啃野菜，瘦得象一把干柴。

一天晚上，涼風淒淒地吹着，洛桑睡在岩洞里直打哆嗦。他翻來復去地，猛然想起小時候聽見老人家講，在會仙山上，常有仙人會聚。以前，有個窮老漢在山上撿得一根仙人的鬚鬚，回家燒起香來，那鬚鬚碰什麼，什麼就變成金子……。想到這裡，他簡直樂得跳了起來。他自言自語地說：會仙山上，仙人掉下的寶貝一定還有。等我明天再去撿一樣，那我洛桑就萬事不愁了！……

第二天早上，他到小溪邊洗淨雙手，就樂呵呵地向會仙山走去。

會仙山，是座高大的山，山連山，山頂連着雲。山上有各種各樣的鳥獸，有清甜的龍眼和枇杷，有紅紅白白的鮮花，還有清清的泉水流到山下。看起來，真是一座迷人的山哩！

洛桑匆匆地走到山下，遇着後生則綏^①迎面走來。他手中拿着獵槍，背上背一只白山羊。則綏見了他，就好心地说：“洛桑，開點荒，種點地吧！……”話沒說完，洛桑就邊走邊白起眼說：“我才不做那苦事！”

洛桑弓着背，垂着亂髮蓬蓬的頭，睜着一雙小眼睛，

① 則綏是人名，僮語“小牛”的意思。